

PRIX EUROPÉEN DU ROMAN D'AMOUR

2024 - 2025



Lire notre monde



Strasbourg
CAPITALE MONDIALE DU LIVRE
UNESCO 2024



PRIX EUROPÉEN DU ROMAN D'AMOUR

2024 - 2025

EUROPEAN PRIZE FOR ROMANTIC NOVELS

2024 - 2025

Dix romans, dix pays, une année capitale !

Le **Prix européen du roman d'amour** est de retour pour sa 3^e édition (2024-2025), qui se tiendra dans le cadre de l'Année « **Strasbourg capitale mondiale du livre** » labellisée par l'UNESCO.

Il met en valeur (et en lice) dix romans de dix pays membres du Conseil de l'Europe (Allemagne, Autriche, Azerbaïdjan, Espagne, France, Irlande, Portugal, Suisse, Ukraine), qui vous sont présentés dans les pages suivantes. Le lancement du prix aura lieu le **26 avril au Conseil de l'Europe**, dans le cadre de l'ouverture officielle de l'Année « Strasbourg capitale mondiale du livre » (UNESCO).

Les **partenaires** pour cette 3^e édition du prix sont : l'association Book1, la Médiathèque André Malraux et la Ville de Strasbourg, L'Amicale du Personnel du Conseil de l'Europe, les Consulats Généraux d'Autriche, du Portugal et de Suisse à Strasbourg, les Représentation Permanentes de l'Azerbaïdjan et de l'Ukraine auprès du Conseil de l'Europe, Institut Goethe, l'Alliance Française Strasbourg Europe, L'institut culturel italien, l'Ecole de Langue espagnole.

Le vote du public sera ouvert de **fin avril à fin décembre**. Pendant cette période plusieurs événements seront organisés pour promouvoir le prix et faire connaître les romans en lice (et leurs auteurs).

Les livres sélectionnés sont d'ores et déjà disponibles à la Médiathèque André Malraux et dans les autres médiathèques de l'Eurométropole de Strasbourg.

Un **grand jury** se réunira en janvier 2025 pour désigner le/la lauréat/e du prix, sur la base des résultats du vote du public. Les lecteurs et lectrices qui souhaiteraient y participer sont invités à se faire connaître auprès de la Médiathèque Malraux.

Bonnes lectures !

Et en guise de rappel...

Le Prix européen du roman d'amour a été créé en 2018 à l'initiative de l'association **Book1** et de son président Denis Huber, avec le soutien de la Ville de Strasbourg, de la Médiathèque André Malraux, de l'Amicale du personnel du Conseil de l'Europe et d'un ensemble de partenaires issus du monde diplomatique et/ou culturel basés à Strasbourg.

Le prix récompense une œuvre de fiction répondant aux critères suivants:

- œuvre originale d'un auteur vivant
- originaire d'un Etat membre du Conseil de l'Europe
- mettant en valeur l'importance de l'amour (sous toutes ses formes)
- traduit en français
- et de parution récente.

Le prix se déroule sur un **cycle de deux ans** : une année pour la présentation des romans sélectionnés, via l'organisation de différents événements avec en parallèle un **vote du public** ; et la deuxième année pour la réception à Strasbourg du lauréat / de la lauréate, avec une cérémonie officielle et une rencontre avec le public.

Le lauréat est désigné par un grand jury composé pour moitié des partenaires du prix, et pour l'autre moitié de lecteurs indépendants, sur la base des résultats du vote du public. Il est récompensé par un trophée et un chèque de **5000 euros**, remis lors de la cérémonie officielle.

Pour la **1ère édition (2019-2020)** étaient en lice sept romans de sept pays européens (Allemagne, Autriche, Espagne, France, Italie, Russie, Suisse). La lauréate a été **María Dueñas (Espagne)**, pour son roman *L'espionne de Tanger*.

Pour la **2e édition (2022-2023)** étaient à nouveau lice sept romans de sept pays européens (Allemagne, Autriche, Espagne, France, Irlande, Italie, Russie). La lauréate a été **Cristina Comencini (Italie)**, pour son roman *Quatre amours*.

La sélection des dix romans retenus pour la **3e édition (2024-2025)** du prix a été rendue publique le 14 février 2024, et le lancement officiel aura lieu le 26 avril 2024 au Conseil de l'Europe.

Ten novels, ten countries, one capital year !

The **European Romance Novel Prize** is back for its 3rd edition (2024-2025), to be held as part of UNESCO's "**Strasbourg World Book Capital**" Year.

It brings into light, and in competition, ten novels from ten member countries of the Council of Europe (Austria, Azerbaijan, France, Germany, Ireland, Portugal, Spain, Switzerland and Ukraine), which are presented in the following pages.

The **partners** for this 3rd edition of the prize are: the Book1 association, the André Malraux Media Library and the City of Strasbourg, the Amicale of Staff of the Council of Europe, the Consulates General of Austria, Portugal and Switzerland in Strasbourg, the Permanent Representations of Azerbaijan and Ukraine to the Council of Europe, the Goethe Institute, the Alliance française Strasbourg Europe, the Italian Cultural Institute and the Spanish Language School.

The prize will be launched on 26 April at the Council of Europe, as part of the official opening of the "Strasbourg World Book Capital" Year (UNESCO).

Public voting will be open from **the end of April to the end of December**. During this period, a number of events will be organised to promote the prize and publicise the shortlisted novels (and their authors).

The shortlisted books are already available at the André Malraux multimedia library and other public libraries in the Strasbourg Eurometropole.

A **grand jury** will meet in January 2025 to choose the winner of the prize, based on the results of the public vote. Readers who would like to take part in it are invited to contact the Médiathèque Malraux.

Happy reading!

And as a reminder ...

The European Romance Novel Prize was created in 2018 on the initiative of the **Book1** association and its president Denis Huber, with the support of the City of Strasbourg, the André Malraux Media Library, the Amicale du personnel du Conseil de l'Europe and a number of partners from the diplomatic and/or cultural world based in Strasbourg.

The prize is awarded to a work of fiction that meets the following criteria:

- original work by a living author
- from a Council of Europe member state
- highlighting the importance of love (in all its forms)
- translated into French
- and recently published.

The prize is awarded over a **two-year cycle**: one year for the presentation of the selected novels, through the organisation of various events with a parallel **public vote**; and the second year for the reception in Strasbourg of the winner, with an official ceremony and a meeting with the public.

The winner is designated by a grand jury, half of whom are the prize partners and the other half independent readers, on the basis of the results of the public vote. The winner receives a trophy and a cheque for **€ 5,000**, which is handed over at the official ceremony.

For the **1st edition (2019-2020)**, seven novels from seven European countries (Austria, France, Germany, Italy, Russia, Spain and Switzerland) were in the running. The winner was **Maria Dueñas (Spain)**, for her novel "The time in between".

For the **2nd edition (2022-2023)**, seven novels from seven European countries (Germany, Austria, Spain, France, Ireland, Italy, Russia) were once again in the running. The winner was **Cristina Comencini (Italy)**, for her novel "*Da soli*" ("*Quatre amours*" in French).

The selection of ten novels for the **3rd edition (2024-2025)** of the prize was made public on 14 February 2024, and the official launch will take place on 26 April 2024 at the Council of Europe.

ALLEMAGNE

LE HÉROS DE BERLIN

MAXIM LEO

TRADUIT PAR OLIVIER MANNON

**„Eine Fliege landete auf Hartungs Arm und riss ihn aus seinen Gedanken.
Na ja, Gedanken.“**

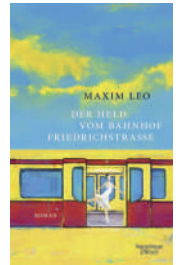
(Jacob Hochrein, Goethe Institut)

LE ROMAN



Michael Hartung, qui tient un des derniers vidéo-clubs de Berlin, reçoit la visite d'un journaliste. Des

dossiers exhumés de la Stasi montreraient qu'un jour de juillet 1983 Hartung, à l'époque aiguilleur, aurait organisé l'évasion de 127 personnes vers l'Ouest dans un train de banlieue. L'intéressé nie d'abord catégoriquement mais la tentation d'être un héros est trop belle... Les médias s'emparent de l'histoire, un livre et un film sont en préparation, Hartung est célèbre ! Mais lorsqu'il rencontre Paula, une jeune femme qui était à bord du train détourné, et tombe amoureux d'elle, il comprend qu'il va devoir trouver un moyen de s'extirper du mensonge dans lequel il s'est enfermé. S'il est encore temps.



L'AUTEUR

Maxim Leo est né à Berlin (Est) en 1970. Il a étudié les sciences politiques à Berlin et à Paris. En 2002, il a reçu le Prix franco-allemand du journalisme, et en 2006, le Prix Theodor Wolf. En 2011, il a obtenu le prix du livre européen pour son roman autobiographique, *Histoire d'un Allemand de l'Est*, publié chez Actes Sud. Un roman familial poursuivi dans *Là où nous sommes chez nous : l'histoire de ma famille éparpillée* (Actes Sud, 2021).



MAXIM LEO

AUTRICHE

LE JARDIN DE WINTER

VALERIE FRITSCH

TRADUIT PAR TATJANA MARWINSKI

In ihrem preisgekrönten Roman erzählt Valerie Fritsch sprachmächtig und in sinnlichen Bildern von einer Welt aus den Fugen. Und von zwei Menschen, die sich unsterblich ineinander verlieben, als die Gegenwart nichts mehr verspricht und die Zukunft womöglich ein Traum bleiben muss.

LE ROMAN



Anton Winter a grandi en pleine nature, dans un jardin luxuriant et des bois touffus, un cocon de verdure gouverné par sa grand-mère, à distance du monde.

Adulte, il s'occupe de ses oiseaux au dernier étage du plus grand immeuble de la ville, tandis qu'en contrebas, l'humanité vit ses dernières heures avant une apocalypse programmée.

Hanté par le souvenir du jardin merveilleux de son enfance, il refuse de se résoudre au pire et tente d'imaginer avec Frederike, qu'il vient de rencontrer, le jour d'après.



L'AUTEUR

Née en 1989 à Graz, **Valérie Fritsch** est écrivain et photographe. Auteure de récits, de poèmes, de livres de photographie, elle a reçu plusieurs prix en Autriche et a été sélectionnée pour le Deutscher Buchpreis en 2015 pour *Le Jardin de Winter*, paru en février 2017 en France, aux éditions Phébus. Son deuxième livre, *Les insuffisances*, a également été traduit en français (éditions Bouquins, 2021).



VALERIE FRITSCH

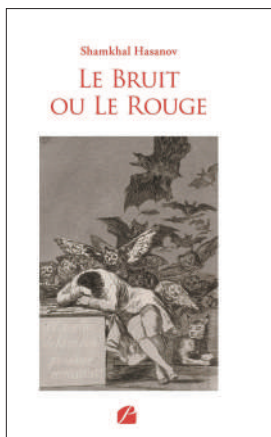
LE BRUIT OU LE ROUGE

SHAMKHAL HASANOV

TRADUIT PAR ESRA TUNCER-KARAL -CORRIGE ET RELU PAR SHIRIN SAYAR MELIKOFF

Iflic atanın, məna axtarışında olan oğulun və ailəsini hər vəchlə qoruyan ananın təhkiyəsində varlığın dərin qatlarını araşdıran "Səs və ya Qırmızı"nın – Azərbaycan ədəbiyyatının inqilabi romanının ürəyinə enin.

LE ROMAN



Écrit en adoptant pour la première fois de telles techniques à travers la narration de chaque personnage, "Le Bruit ou Le Rouge" fait date dans la littérature azerbaïdjanaise.

Le Bruit, extérieur ou intérieur, est un intrus omniprésent dans la vie et dans l'esprit d'un père paralysé, cloué sur un lit de souffrances. Le Rouge est son passé, son amour, révolu mais jamais effacé, les arcanes de sa mémoire qui le maintiennent tout juste en vie, au bord du précipice. Les événements déroulés au sein de ce triangle familial illustrent les bruits qui rythment aussi la crise existentielle d'un fils en proie au trouble d'une existence calquée sur celle de son père, et les pensées intimes d'une mère empreinte d'un amour inconditionnel et d'une angoisse incontrôlable quant à l'avenir de son fils.

Le roman présente également des chapitres dédiés à la perspective de différents animaux, et de « la Conscience », offrant une réflexion sur l'humanité à travers leurs points de vue. Sans s'attendre à ce que se démêlent les intrigues – au reste secondaires – le lecteur est davantage porté par la technique du monologue intérieur et du flux de la conscience qui traduisent les fantasmes ou les chimères de l'existence.



L'AUTEUR

Shamkhal Hasanov est un écrivain, romancier et juriste azerbaïdjanais. L'écriture de Shamkhal Hasanov se distingue principalement par ses techniques narratives comme le flux de la conscience et les monologues intérieurs, qui offrent une vision sombre et tragicomique de l'existence humaine et révèlent souvent la complexité des sentiments et des perceptions.



SHAMKHAL HASANOV

ESPAGNE

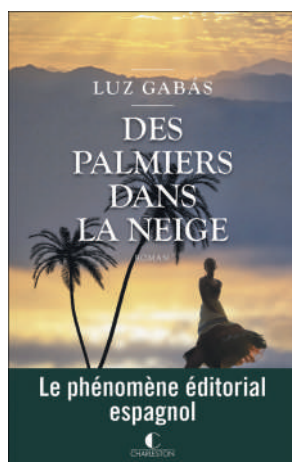
DES PALMIERS DANS LA NEIGE

LUZ GABÁS

TRADUIT PAR ANAÏS GOACOLOU

“Las huellas de las personas que caminaron juntas, nunca se borran”

LE ROMAN



Nous sommes en 1953 et Kilian quitte les montagnes enneigées de Huesca pour entreprendre, avec son frère Jacobo, un voyage sans retour vers une terre inconnue, lointaine et exotique, l'île de Fernando Poo.

Au plus profond de ce territoire exubérant et séduisant, l'attend son père, vétéran de la ferme de Sampaka, où l'on cultive et torréfie l'un des meilleurs cacaos du monde.

Dans ce pays éternellement vert, chaud et voluptueux, les jeunes frères découvrent la légèreté de la vie sociale coloniale comparée à une Espagne corsetée et grise ; ils partagent le dur labeur nécessaire pour obtenir le cacao parfait de la plantation de Sampaka ; ils apprennent les différences et les similitudes culturelles entre les coloniaux et les indigènes ; et ils connaissent le sens de l'amitié, de la passion, de l'amour et de la haine. Mais l'un d'entre eux va franchir une ligne interdite et invisible et tomber éperdument amoureux d'une indigène. Cet amour, qui s'inscrit dans des circonstances historiques complexes, et le lien spécial qui se développe entre le colon et les indigènes de l'île vont transformer la relation des frères, changer le cours de leur vie et être à l'origine d'un secret dont les conséquences se feront sentir jusqu'à aujourd'hui.

En 2003, Clarence, fille et nièce de ce couple de frères, poussée par la curiosité de ceux qui veulent connaître leurs origines, plonge dans le passé en ruine habité par Kilian et Jacobo et découvre les fils poussiéreux de ce secret qui sera enfin dévoilé.



L'AUTEUR

Luz Gabás (Monzón, 1968), diplômée en philologie anglaise et chargée de cours à l'université, a décidé de se consacrer à l'écriture après des années d'enseignement. Son premier roman, *Palmeras en la nieve* (2012), est devenu un phénomène critique et commercial et a depuis été traduit en plusieurs langues. L'adaptation cinématographique du roman a connu un succès retentissant au box-office et le film a remporté deux prix Goya. Des années plus tard, les éditions dans différents formats se sont poursuivies. Avec *Regreso a tu piel* (2014), *Como fuego en el hielo* (2017) et *El latido de la tierra* (2019), Luz Gabás s'est imposée comme l'une des grandes auteures de notre temps, recevant la reconnaissance des lecteurs et des associations de libraires de toute l'Espagne, et ses livres sont publiés dans d'autres pays. Son dernier roman « *Lejos de Luisiana* » (2022) est prix Planeta 2022.



LUZ GABAS

FRANCE

TOUS LES MOTS QU'ON NE S'EST PAS DITS

MABROUCK RACHEDI

L'amour aide à guérir les plaies et à construire une identité heureuse.

LE ROMAN



En 2005, les dix enfants de la famille Asraoui se réunissent pour fêter les 70 ans de leur mère. Ils lui font la surprise d'un parcours en péniche jusqu'à la Tour Eiffel, qu'elle n'a jamais vue. Sous chaque pont de la Seine, un épisode de la famille est revisité.

Ces épisodes peuvent être liés à l'Histoire, comme la guerre d'Algérie, le mythe du retour au pays des années 70, les espoirs liés à l'élection de François Mitterrand en 1981, etc.

Ces épisodes sont avant tout intimes et, au début chronologique de l'histoire, il y a l'amour fou et contre les usages traditionnels entre Mohand et Fatima, les deux parents. Dans les années 50, la future mère était promise à un autre homme dans leur village d'Algérie et elle s'est battue pour se marier à cet homme farfelu connu pour ses talents de conteur.

Mohand a transmis son imagination à son fils, Malik, analyste financier qui rêve de publier son premier roman, *Le Poids d'une âme*. Lui-même est amoureux de Kahina mais il ne sait pas comment l'annoncer à sa famille.

Tous les personnages - Dihya, Myriam, Sofiane, Kader - doivent composer avec des histoires d'amour enchevêtrées dans une Histoire douloureuse et des événements personnels qui sont autant de failles dans leurs trajectoires personnelles. Mais aussi autant de défis à surmonter pour se révéler à eux-mêmes.

Cette saga familiale est un puzzle autour du thème de l'identité. La mémoire reconstitue l'image sur chaque pièce, l'amour est le ciment qui les relie et lui donne sa beauté d'ensemble.

L'AUTEUR

D'origine algérienne, **Mabrouck Rachedi** a grandi dans une famille nombreuse de la banlieue parisienne. Issu d'un milieu modeste, il a dans un premier temps couru après l'argent en devenant analyste financier dans une société de bourse. Par amour de la littérature, qu'il avait contracté à son adolescence en lisant *Le Père Goriot* d'Honoré de Balzac, il a décidé de se consacrer à l'écriture. Son premier roman, *Le Poids d'une âme* (éd. Lattès), a été publié en 2006. Il a été sélectionné aux deux festivals du premier roman français, Laval et Chambéry, et il a été traduit en italien et en arabe. Depuis, il a publié plusieurs textes - romans, nouvelles, essai, romans jeunesse - dont un thème récurrent est l'identité ou comment se construire de façon apaisée et dans l'amour. Dans le prolongement de son activité littéraire, il anime des ateliers d'écriture où il enseigne des techniques d'écriture et où il crée des espaces d'expression sur des questions citoyennes comme la lutte contre le racisme, l'antisémitisme et les discriminations. Il est par ailleurs journaliste au magazine *Jeune Afrique* et il a été sélectionné à plusieurs programmes d'écriture dont l'International Writing Program aux États-Unis et l'International Writers Program à Hong Kong.



MABROUCK RACHEDI

IRLANDE

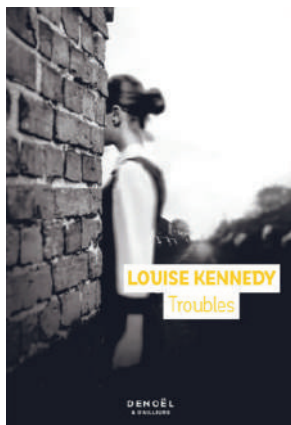
TROUBLES

LOUISE KENNEDY

TRADUIT PAR CECILE LECLERE

1975 Belfast, height of the Troubles in Northern Ireland, Cushla, a young Catholic teacher starts an irreconcilable love affair with an elder, married, Protestant, IRA defence lawyer.

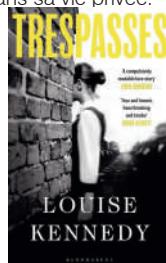
LE ROMAN



Le décor est l'Irlande du Nord, dans les années 1970, pendant les « Troubles ». Cushla, une institutrice qui aide son frère dans un pub, rencontre Michael, un avocat pénaliste protestant marié. Malgré leurs différences et leurs origines religieuses et sociales, ils entament une liaison dont le destin est prédit.

Les « Troubles » sont à chaque barrage routier, à chaque coin de rue, et jamais à plus d'un pas, car Cushla laisse son cœur guider ses actions, à l'école en tant qu'enseignante et dans sa vie privée.

C'est un livre qui vous entraînera dans la violence des Troubles et la vie vue à travers une bouteille de gin presque vide. Cela vous entraînera dans le bourbier des années 1970, mais où subsistent des poches d'amour, de générosité, de courage et de gentillesse, toujours soumises à la brutale réalité de la vie quotidienne à Belfast.



L'AUTEUR

Louise Kennedy a grandi près de Belfast. *Troubles* est son premier roman. Elle est également l'autrice d'un recueil de nouvelles, *La fin du monde est un cul de sac*. Elle a écrit pour *The Guardian*, *The Irish Times* et *BBC Radio 4*. Avant de devenir écrivain, elle a travaillé comme chef pendant près de trente ans. Elle vit à Sligo, en Irlande.



LOUISE KENNEDY

ITALIE

TU L'AS BIEN MÉRITÉ

BARBARA FRANDINO

TRADUIT PAR LAURA BRIGNON

In questo modo, non andiamo da nessuna parte

LE ROMAN



Quand Antonio, célèbre présentateur télé, tombe de l'échelle dans son jardin, Claudia, son épouse, tarde un peu à appeler les secours.

Cet homme avec lequel elle a partagé sa vie, et qui revient de l'hôpital affaibli, l'a trahie. Tout le monde, Antonio le premier, s'attend à ce qu'elle lui pardonne. Mais Claudia n'y parvient pas.

Barbara Frandino fait implacablement monter la tension entre ses personnages, ne passant à côté d'aucune de leurs faiblesses pour mettre en scène la lente descente d'un couple aux enfers.



L'AUTEUR

Barbara Frandino est née en 1965 et vit à Turin. Journaliste, scénariste, productrice et autrice de documentaires, elle s'est d'abord fait connaître pour ses recueils de nouvelles et ses livres pour enfants.

Tu l'as bien mérité a été nommé pour le prix John Fante du meilleur premier roman et a rencontré un succès hors norme auprès des publics italien et allemand.



BARBARA FRANDINO

PORTUGAL

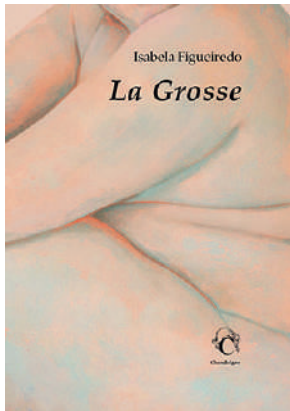
LA GROSSE

ISABELA FIGUEIREDO

TRADUIT PAR JOÃO VIEGAS

Para além da crónica familiar e social, este é sobretudo um romance sobre o corpo, o corpo extraordinário e transbordante da filha, o corpo mutilado do pai e o corpo envelhecido da mãe.

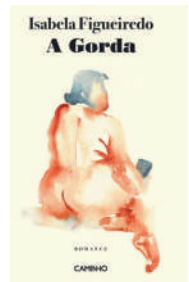
LE ROMAN



Maria Luisa est une femme, belle, intelligente, au caractère fort qui doit néanmoins se débattre depuis toujours contre sa condition. Elle est retournée, née dans une ex-colonie portugaise, et en surpoids. Si son

histoire peut être cachée, son poids, lui, n'en finit pas de l'encombrer et de marquer la distance entre elle et les autres. Elle est comme prisonnière d'elle-même, son corps formate ses relations professionnelles, amicales et amoureuses. Depuis son adolescence, elle subit la tête haute.

Son grand amour, passionnel et charnel, se mourra de honte et de conformisme. Sans larmoiement, ni victimisation, la narratrice dénonce le mépris et le manque de tolérance de la société tout en dévoilant les mécanismes de défense, l'humour étant l'un d'eux.



L'AUTEUR

Isabela Figueiredo est née à Maputo en 1963 (anciennement Lourenço Marques) de parents portugais. Elle quitte le Mozambique au moment de l'indépendance du pays en 1975. Ses parents restent et elle vit seule avec sa grand-mère pendant une dizaine d'années au Portugal. Après des études de lettres elle devient professeur de portugais et journaliste. Elle écrit notamment pour le Jornal de Notícias.

En 2009, Isabela Figueiredo publie son premier livre *Carnet de mémoires coloniales* qui a grand retentissement au Portugal et a déjà atteint sa dixième édition puis, en 2017 elle publie *La grosse (A gorda)* et en novembre 2022 son troisième roman *Um cão no meio do caminho*. Les éditions Chandeigne ont publié en France en septembre 2021 *Carnet de mémoires coloniales*, ce livre a reçu le Prix des lecteurs - Littératures européennes de Cognac 2022. En septembre 2022 les éditions Chandeigne publient son deuxième roman *La Grosse* et elles publieront en 2023 son troisième roman



ISABELA FIGUEIREDO

SUISSE

SA PRÉFÉRÉE

SARAH JOLLIEN-FARDEL

« *Tout à coup, il a un fusil dans les mains. La minute d'avant, je le jure, on mangeait des pommes de terre. Presque en silence.* »

LE ROMAN



Dans ce village haut perché des montagnes valaisannes, tout se sait, et personne ne dit rien. Jeanne, la narratrice, apprend tôt à esquiver la brutalité perverse de son père. Si sa mère et sa sœur se résignent aux coups et à la déferlante des mots orduriers, elle lui tient tête. Un jour, pour une réponse péremptoire prononcée avec l'assurance de ses huit ans, il la tabasse. Convaincue que le médecin du village, appelé à son chevet, va mettre fin au cauchemar, elle est sidérée par son silence. Dès lors, la haine de son père et le dégoût face à tant de lâcheté vont servir de viatique à Jeanne. À l'École normale d'instituteurs de Sion, elle vit cinq années de répit. Mais le suicide de sa sœur agit comme une insoutenable réplique de la violence fondatrice.

Réfugiée à Lausanne, la jeune femme, que le moindre bruit fait toujours sursauter, trouve enfin une forme d'apaisement. Le plaisir de nager dans le lac Léman est le seul qu'elle s'accorde. Habitée par sa rage d'oublier et de vivre, elle se laisse pourtant approcher par un cercle d'êtres bienveillants que sa sauvagerie n'effraie pas, s'essayant même à une vie amoureuse.

Dans une langue âpre, syncopée, Sarah Jollien-Fardel dit avec force le prix à payer pour cette émancipation à marche forcée. Car le passé inlassablement s'invite. Sa préférée est un roman puissant sur l'appartenance à une terre natale, où Jeanne n'aura de cesse de revenir, aimantée par son amour pour sa mère et la culpabilité de n'avoir su la protéger de son destin.

L'AUTEUR

Née en 1971, **Sarah Jollien-Fardel** a grandi dans un village du district d'Hérens, en Valais. Elle a vécu plusieurs années à Lausanne, avant de se réinstaller dans son canton d'origine avec son mari et ses deux fils. Devenue journaliste à plus de trente ans, elle a écrit pour bon nombre de titres. Les lieux qu'elle connaît et hérite sont les points cardinaux de son premier roman.



SARAH JOLLIEN-FARDEL

UKRAINE

FELIX AUSTRIA

SOFIA ANDRUKHOVYCH

TRADUIT PAR IRYNA DMYTRYCHYN

«Фелікс Австрія» - це роман про стосунки жінок і країн, націй і мов, про залежність і свободу вибору, про побут і смак, відданість і жертовність.

LE ROMAN



Felix Austria se déroule à Stanislaviv, l'actuelle Ivano-Frankivsk, autour de 1900. Nous sommes dans l'une des capitales culturelles de la Galicie, province de l'Empire d'Autriche-Hongrie. La vie de cette paisible ville des confins est vue à travers les yeux d'une jeune femme engagée comme cuisinière dans une famille aisée. Le récit explore les destins entrecroisés de Stefania et Adèle, la domestique et sa maîtresse, empêtrées dans une relation fusionnelle qui tournera mal.

Dans sa transition vers la modernité, si bien décrite par Musil ou Stefan Zweig, ce monde s'avère à la fois hermétique et incroyablement divers, un brassage d'ethnies, de langues et de religions. À Stanislaviv, les habitants mènent leurs petites affaires : ils éprouvent des amours non partagées, dissimulent leurs secrets dans des armoires, se passionnent pour les sciences ou des spectacles de magie, s'amuse dans les bals et les carnivals. Cependant, malgré sa prospérité et sa stabilité apparentes, cette société porte les ferments de sa propre dissolution.

Pour Sofia Andrukhovych, le mythe de la Felix Austria (« Autriche heureuse ») évoque un monde disparu, une société tolérante, prospère et multiculturelle. Une plongée dans l'Europe centrale d'avant 1914 – où l'on pressent les bouleversements du siècle à venir.



L'AUTEUR

Sofia Andrukhovych Sofia Andrukhovych est née le 17 novembre 1982 à Ivano-Frankivsk, en Ukraine, dans la famille de l'écrivain Yuri Andrukhovych. Écrivaine et traductrice ukrainienne, elle est également co-éditrice en chef des magazines "Chetver" et "Thursday". Diplômée du Lycée des sciences naturelles de Ivano-Frankivsk et de l'Académie ukrainienne de l'imprimerie, elle a publié un certain nombre d'articles dans des périodiques. Elle a été boursière du programme Villa Deciusz à Cracovie (2004). Elle habite dorénavant à Kiev.

Elle est l'auteur de plusieurs essais et romans et est traduite dans plusieurs langues. Son livre *Félix Austria* est publié en France aux Éditions Noir sur Blanc. Elle a été récompensée par de nombreux prix littéraires, dont le « Livre de l'année de la BBC 2014 » pour *Felix Austria* et le prix Conrad 2015 pour l'ensemble de son oeuvre.



SOFIA ANDRUKHOVYCH

SUIVEZ LE PRIX EUROPÉEN DU ROMAN D'AMOUR SUR

<https://myriades.strasbourg.eu/>

http://cespagesd'amour_book1.e-monsite.com

... et sur Facebook (Prix européen du roman d'amour)

RENSEIGNEMENTS

Tél. : 03 88 45 10 10

mediatheque.malraux@strasbourg.eu

PARTENAIRES DE L'OPÉRATION :

